

SENATO DELLA REPUBBLICA

XII LEGISLATURA

Doc. XII-bis
N. 23

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

(QUARANTESIMA SESSIONE ORDINARIA)

Raccomandazione n. 569
sulla situazione a Bihac e la necessità di rafforzare la UEO

Annunziata il 9 febbraio 1995

THE ASSEMBLY

(i) Anxious for all the security zones in Bosnia-Herzegovina defined by the Security Council to be scrupulously respected;

(ii) Noting nevertheless that the fact that Bosnian Serb forces have penetrated the safe area around Bihac shows the difficulties encountered by UNPROFOR in implementing Security Council Resolutions authorising it inter alia:

to deter attacks against the safe areas,

and to take the necessary retaliatory measures, including recourse to force, against bombing of the safe areas by either

side, armed incursions or any obstacle to free movement by UNPROFOR;

(iii) Fearing an escalation of the conflict and intensification of the fighting that might endanger the UNPROFOR troops now deployed and which are insufficiently armed;

(iv) Disturbed that profound differences have emerged between the United States and its European allies regarding the measures to be taken to ensure compliance with Security Council resolutions and to restore peace in the regions concerned;

(v) Convinced that the lifting of the embargo on Bosnia is not an appropriate

means of facilitating the resolution of the conflict in the region in question;

(vi) Regretting nevertheless that neither the United States nor the countries of Europe have been prepared to send in a buffer force that is large enough and equipped to be able to put an end to hostilities;

(vii) Noting also that the contact group's efforts to achieve a cease-fire that is complied with and a political solution to the conflict have so far failed;

(viii) Determined to do everything possible to prevent a further massacre occurring on former Yugoslav territory;

(ix) Still convinced that to avoid escalation, efforts to find a political solution to the conflict acceptable to all parties concerned must not be relaxed;

(x) Recalling nevertheless that for such a solution not to remain a dead letter, the parties concerned must be convinced that its implementation will be guaranteed by effective measures of enforcement,

URGENTLY RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Immediately hold an urgent joint meeting with the North Atlantic Council with a view to:

a) appealing to all governments and all competent international organisations to make a new effort to find a political solution to the conflict, in view of the negotiations in progress on the basis of the proposals of the contact group, and demonstrate the responsible attitude of the international community by opposing with great determination and firmness those responsible for prolonging an unjustifiable and nonsensical war;

b) considering the timeliness of using all appropriate means to prevent further massacres and to end the fighting in Bihac;

c) ensuring that the unilateral decision of the United States government no longer to participate in monitoring the embargo on Bosnia cannot affect NATO's commitment nor its operational capabilities in the fighting in Bosnia-Herzegovina;

2. Accelerate the process of strengthening Western European Union by providing it with satellite intelligence means and strategic transport and units of combined forces.

N. B. - Traduzione non ufficiale

Raccomandazione 569
sulla situazione a Bihac e la necessità di rafforzare la UEO

L'ASSEMBLEA,

(i) preoccupata che siano scrupolosamente rispettate tutte le zone di sicurezza in Bosnia Erzegovina definite dal Consiglio di Sicurezza;

(ii) osservando tuttavia che il fatto che le forze serbo-bosniache siano penetrate nella zona di sicurezza intorno a Bihac mette in luce le difficoltà incontrate dalle forze dell'ONU nell'attuare le risoluzioni del Consiglio di Sicurezza, che fra l'altro autorizzano a:

impedire gli attacchi contro le zone di sicurezza,

e prendere le necessarie misure di ritorsione compreso il ricorso alla forza, contro il bombardamento delle zone di sicurezza da entrambe le parti, incursioni armate o qualsiasi ostacolo al libero movimento delle forze dell'ONU;

(iii) temendo un'*escalation* del conflitto e l'intensificazione dei combattimenti che potrebbe mettere in pericolo le truppe dell'ONU che sono ora indebolite e armate insufficientemente;

(iv) turbata per le profonde differenze emerse tra gli Stati Uniti e i loro alleati eu-

ropei riguardo alle misure da prendere per garantire il rispetto delle risoluzioni del Consiglio di Sicurezza e per riportare la pace nelle aree interessate;

(v) convinta che togliere l'embargo in Bosnia non sia un modo adeguato per facilitare la risoluzione del conflitto nella regione in questione;

(vi) dolendosi tuttavia che né gli Stati Uniti né i paesi dell'Europa sono stati disposti a inviare forze in quantità sufficiente e attrezzate in modo da poter mettere fine alle ostilità;

(vii) osservando anche che i tentativi del gruppo di collegamento di ottenere un cessate-il-fuoco che sia rispettato e una soluzione politica del conflitto sono finora falliti;

(viii) determinata a fare il possibile per evitare un ulteriore massacro nel territorio dell'ex Jugoslavia;

(ix) convinta ancora che, per evitare l'*escalation*, non bisogna rallentare gli sforzi per trovare una soluzione politica al conflitto accettabile da tutte le parti interessate;

(x) ricordando tuttavia che, perché una tale soluzione non rimanga lettera morta, le parti interessate devono essere convinte che la sua attuazione sarà garantita da efficaci misure di sostegno,

RACCOMANDA URGENTEMENTE CHE IL CONSIGLIO

1. indica immediatamente una riunione urgente con il Consiglio Nord Atlantico al fine di:

a) appellarsi a tutti i governi e a tutte le organizzazioni internazionali competenti perché facciano un nuovo sforzo per trovare una soluzione politica al conflitto, in considerazione dei negoziati in corso, sulla base delle proposte del gruppo di collegamento, e dimostrino l'atteggiamento responsabile della comunità europea oppo-

nendosi con grande determinazione e fermezza ai responsabili del prolungamento di una guerra ingiustificabile e insensata;

b) consideri l'opportunità di usare ogni mezzo appropriato per prevenire nuovi massacri e per arrestare i combattimenti a Bihac;

c) assicuri che la decisione unilaterale del governo degli Stati Uniti di non partecipare più al controllo dell'embargo sulla Bosnia non possa influire sull'impegno della NATO né sulle sue capacità operative nel conflitto in Bosnia Erzegovina;

2. acceleri il processo di rafforzamento dell'Unione Europea Occidentale dotando questa di mezzi di informazione via satellite, di mezzi di trasporto strategico e di unità di forze combinate.